

BELİRSİZ SÜRELİ BİREYSEL FİNANSMAN DESTEĞİ SÖZLEŞMESİ

اتفاقية دعم التمويل الفردي لمدة غير موقته

1 (بطاقة الحاجة) ¹ (İhtiyaç Kartı)

1. Tanımlar: İşbu Sözleşmede kullanılan aşağıdaki terimler, karşılığında yazan anlamda kullanılmıştır.

Sözleşme: Banka ile Müşteri arasında akdedilen işbu Sözleşme ile "Genel İşlem Koşulları Kullanılmasını Kabul Beyanı", "Bireysel Finansman Desteği Talebi ve Bilgi Formu", "Hesap Özeti" ve sair eklerinin bütünüdür.

Satıcı: Müşteri tarafından alınan mal veya hizmeti satan/sağlayan gerçek veya tüzel kişidir.

2. Müşterinin, Belge Temini ve Bankayı Doğru Bilgilendirme Yükümlülüğü: Müşteri, Bankaya vermiş olduğu tüm belge ve bilgilerin, eksiksiz ve doğru olduğunu beyan, kabul ve taahhüt eder. Aksi halde, Banka krediyi kullandırmaktan vazgeçebilir; bu kabul ve taahhüdün aksının kredinin kullandırılmasıından sonra saptanması halinde Banka, borcun tamamının vadesinden önce ödenmesini talep etme (borcun tamamını muaccel kılmak) yetkisine sahiptir.

3. Kâr payı, Kur, Vergi, Masraflar, Ücret ve Komisyonlar:

Sözleşmeden ve teminatların tesisinden kaynaklanan her türlü vergi, resim, harç, komisyon, noter masrafı ve sair masraflar Müşteriye aittir. Müşteri, talep edip, onayladığı zorunlu olmayan bildirimlerin ücretini de öder. Banka, tüm bunlardan ödemek zorunda kaldığını Müşteri hesabına borç kaydetmeye ve bu sebeple ödeme planını tadile yetkilidir. Müşteri ödeme planında yapılacak bu değişikliklere yürürlük tarihinden itibaren derhal uymayı ve buna uygun ödeme yapmayı kabul ve taahhüt eder.

Akdi Kar Payı Oranı, Müşterinin Ödeyeceği Toplam Tutar, Efektif Yıllık Akdi Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı² ile ilgili ayrıntılar Hesap Özeti'nde olup, hesaplanması oradaki bileşenler esas alınmıştır. Akdi kar payı oranı, Müşterinin kullandığı krediler açısından değiştirilmeyecek; kredi limitinin kullanılmamış kısmı açısından ise Müşteriye 30 gün önceden kâğıt üzerinde ya da kalıcı veri saklayıcısı aracılığıyla bildirilmek suretiyle bu oran değiştirilebilecektir.

Tahsil edilecek ücretler: Müşteriden tahsil edilecek ücretlerden belli olanlar Bireysel Finansman Desteği Talebi/Onay ve Bilgi Formunda Müşteriye bildirilmiş olup, henüz belli olmayanlar ise Hesap Özeti'nde gösterilecektir. Müşteri anılan Onay/Bilgi Formu ve Hesap Özeti'ndeki ücretleri ödemeyi kabul etmiştir.

Sözleşmede yer alan kâr payları üzerinden doğacak BSMV, KKDF, dövize endeksli kredilerde taksit ödeme tarihlerinde kur artışından doğacak KKDF ve BSMV ile mevzuat nedeni ile doğabilecek yeni veya

1- التعريف: إن المصطلحات المذكورة أدناه المستعملة في هذه الاتفاقية، هي بالمعنى المذكور إلى جانبها.

الاتفاقية: هذه الاتفاقية المنعقدة بين البنك والعميل، و "بيان الموافقة على استعمال شروط المعاملات العامة" و "استماراة طلب دعم التمويل الفردي والمعلومات" و "ملخص الحساب" وجميع المرفقات الأخرى.

البائع: هو الشخص الحقيقي أو الاعتباري الذي يبيع / يوفر البضاعة أو الخدمة المشترأة من قبل العميل.

2- مسؤولية العميل حول توفير الوثائق وتقديم المعلومات الصحيحة إلى البنك: يقبل ويوافق ويتزهد العميل بأن جميع المعلومات والوثائق التي قدمها إلى البنك هي معلومات ووثائق صحيحة. وفي خلاف ذلك يملك البنك الحق في عدم منح القرض. وفي حال إثبات عكس هذا القبول والتزهد بعد منح القرض، يمكن للبنك أن يتطلب سداد كامل الدين قبل الأجل المحدد (أن يجعل كامل الدين مستعجل السداد).

3- حصة الأرباح، سعر الصرف، المصاريف، الأجر و العمولات: إن العميل هو المسئول عن جميع الضرائب والرسوم والمصاريف والعمولات ومصاريف كاتب العدل والمصاريف الأخرى الناتجة عن الاتفاقية وتأسيس الضمانات. كما يدفع العميل أجور التبليغات غير الإلزامية التي يطلبها ويوافق عليها. يملك البنك الحق في تسجيل ما يضرط إلى دفعه من هذه الدفعات كدين في حساب العميل وتعديل خطة السداد لهذا السبب. يقبل ويتزهد العميل الامتثال إلى هذه التغييرات التي تتم في خطة السداد فورا اعتبارا من تاريخ الصلاحية وأن يدفع وفقا لذلك. إن التفاصيل المتعلقة بنسبة حصة الأرباح التعاقدية ، ومجموع المبلغ الذي يدفع من قبل العميل، ونسبة حصة الأرباح التعاقدية السنوية الفعلة / نسبة التكاليف السنوية² تكون ضمن كشف الحسابات، وتم حسابها على أساس المكونات الموجودة في الكشف. لن يتم تغيير نسبة حصة الأرباح التعاقدية من حيث القرض المستعمل من قبل العميل، إلا أنه يمكن تغيير هذه النسبة مع التبليغ إلى العميل كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة قبل 30 يوم من حيث الجزء غير المستعمل من القرض.

الأجر التي سيتم تحصيلها: تم تبليغ الأجر المحددة التي سيتم تحصيلها من العميل في استماراة طلب / موافقة دعم التمويل الفردي والمعلومات للعميل، وإن الأجر غير المحددة بعد يتم توضيحها في كشف الحسابات. يقبل العميل دفع الأجر الموضح في استماراة الموافقة / المعلومات المذكورة وكشف الحسابات.

يقبل ويوافق العميل أنه مسئول عن ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) وصندوق دعم استعمال الموارد (KKDF).

¹ İhtiyaç kart bir kredi kartı niteliğinde olmayıp, kredi kartı gibi kullanılamaz.

1 إن بطاقة الحاجة ليست بطاقة ائتمانية ولا تستعمل كبطاقة ائتمانية.

2 Efektif Yıllık Akdi Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı Bileşenleri; anapara, vade, kâr, komisyon, vergi, fon, masraf, ücret

2 عناصر نسبة حصة الأرباح التعاقدية السنوية الفعلة / نسبة التكاليف السنوية: المال الأساسي، الأجل، الربح، العمولة، الضريبة، الصندوق، المصاريف، الأجرة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

ek yükümlülüklerden, yürürlük tarihleri itibarı ile sorumlu olduğunu Müşteri beyan ve kabul eder.

4. Kredi Limiti, Kredi Alınmasına İlişkin Şartlar ve Kullanırılması Anı:

Kredi Limiti Müşteriye sözleşme imzalanması anında bildirilmiş ve işbu sözleşmede de taraflarca imza altına alınmıştır.

Kredi limiti onayladıkten sonra, bu limite bağlı olarak kullanacağı ihtiyaç kart Müşteriye teslim edilir. Kart ile sadece POS cihazı olan satıcılarından mal/hizmet alınabilir. Müşteri yapacağı mal/hizmet alımlarını bu kart ile gerçekleştir; her alım sonrası kalıcı veri saklayıcısı ile Müşteriye bilgi geçer. Müşteri, işbu sözleşmeyi imzaladığı/onayladığı tarihi takip eden iki ay içinde³ limiti dâhilinde kredi kullanımını gerçekleştirir. Bu sürenin sonunda kredi limiti kapatılır, kartta herhangi bir limit veya bakiye kalmaz ve Müşteri kartını Banka nezdindeki hesabına bağlı bir debit kart (banka kartı) olarak kullanmaya devam edebilir. Kredi limitinin kapatılmasından 4 gün sonra Müşteriniňiňleşmeleri birleştirilir; vade ve tutara bağlı olarak ağırlıklı ortalama hesaplanıp⁴, Banka tarafından gönderilen Hesap Özetinde bildirilmiş bulunan kredi geri ödeme (taksit) tablosu uyarınca geri ödemeler başlar. Müşteri ihtiyaç kartla ilgili ilk taksit tarihini Bankanın sunacağı tarihler arasından kendisi belirler ve bu tarihi Bankanın onayı olmadan değiştiremez Banka Hesap Özeti, Müşterinin işbu Sözleşmede bildirdiği ya da daha sonra bildireceği adreslerine yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile gönderecektir. Katılım bankacılığı ilke ve standardları uyarınca, bu kartla Müşteri; eğlence hizmetleri, bağış, gıda, market alış-verışı; fatura ödeme, ceza ve vergi ödeme, kuyumcu işlemleri, içki, kumar ve sans oyunları, oto kiralama, sigorta ödemesi, akaryakıt, araç işlemleri yapamaz. Aksinın tesiti durumunda kart iptal edilerek, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın tüm borç muaccel hale gelir. Müşteri İhtiyaç Kart talep etmesi halinde, bu ürün için tahsis edilen limitin bilgi formunda belirtilen oranındaki (ilgili Yönetmelikteki üst sınıra kadar bir) meblağı tahsis ücreti olarak nakden ve defaten ödemeyi, Bankanın bu tutarı nezdindeki hesabından tahsile yetkili olduğunu kabul ve taahhüt eder. Müşteri, alım satımı (harcamaya) ilişkin belgenin bir suretini, istendiğinde Bankaya sunar.

Yürürlükte bulunan mevzuat hükümleri gereğince taksit yapılması mümkün olmayan veya taksit sayısı sınırlanmış olan bir mal ya da hizmet satın alınmak istediğiinde, taraflar arasında daha önce farklı bir taksit adedi belirlenmiş olsa bile, taksit yasağı olan mal ya da hizmet alımları ihtiyaç kart ile yapılamayacak; taksit sınırlaması olan alımlarda ise mevzuatın izin verdiği adet kadar taksit yapılabilecektir. Dolayısıyla Müşteri, ihtiyaç kart ile yapacağı mal ya da hizmet

ناتجة عن حصة الأرباح المذكورة في الاتفاقية، وضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) وصندوق دعم استعمال الموارد (KKDF) الناتجة عن ارتفاع سعر الصرف في تواريخ دفع الأقساط بالنسبة للقرض المؤشرة بالعملة الأجنبية، وعن المسؤوليات الجديدة أو الإضافية التي تتولد بسبب القانون، وأنه مسؤول عن سدادها في خلال المدد المحددة لها.

4- حد القرض، والشروط المتعلقة بالحصول على القرض، ولحظة استعماله:

تم تبليغ حد القرض إلى العميل في لحظة توقيع الاتفاقية وتم التوقيع عليه من قبل الأطراف في هذه الاتفاقية أيضاً. يتم تسليم بطاقة الحاجة التي يستعملها وفقاً لهذا الحد إلى العميل بعد الموافقة على حد القرض. يمكن شراء البضائع / الخدمات من البائعين الذين لديهم أجهزة نقاط البيع فقط. يقوم العميل بشراء البضائع / الخدمات بهذه البطاقة، ويتم إرسال المعلومات إلى العميل بعد كل شراء عبر حافظ البيانات الدائمة. يقوم العميل باستعمال القرض ضمن الحد خلال شهرين. يقوم العميل باستخدام التمويل في غضون شهرين اعتباراً من تاريخ التوقيع / الموافقة على الاتفاقية هذه. وفي نهاية هذه الفترة، يتم إغلاق حد التمويل، ويتم إغلاق الحد ولا يبقى أي رصيد على البطاقة. يجوز للعميل الاستمرار في استخدام بطاقة كبطاقة خصم (بطاقة مصرافية) مرتبطة بحسابه في البنك. وبعد 4 أيام من إغلاق حد الائتمان، يتم توحيد معاملات العميل؛ كذلك يتم حساب المتوسط المرجح اعتماداً على الاستحقاق والمبلغ. وفقاً لجدول سداد مبالغ القسط (القسم) المعلن في كشف الحساب المرسل من قبل البنك، تبدأ عمليات سداد القرض المستلم. ويحدد العميل تاريخ القسط الأول لبطاقة الحاجة من بين التواريخ التي يقدمها البنك ولا يمكنه تغيير هذا التاريخ دون موافقة البنك. ويقوم البنك بإرسال ملخص الحساب إلى عنوان العميل الذي ذكره في هذه الاتفاقية أو الذي يذكره فيما بعد كتابياً أو عبر حافظ البيانات الدائمة. لا يستطيع العميل أن يقوم بمعاملات خدمات التوفير والتبرع والمواد الغذائية والتسوق من الماركت وسداد الفواتير وسداد الغرامات والضرائب ومعاملات محل المجوهرات والخمر والقمار وألعاب الحظ واستئجار السيارات ودفعات التأمين والوقود السائل والسيارات بهذه البطاقة بموجب مبادئ ومعايير البنك التشاركي. يتم إلغاء البطاقة في حال ثبوت عكس ذلك وتكون جميع الديون مستعجلة السداد دون الضرورة إلى أية معاملة أخرى. يقبل ويعتمد العميل دفع المبلغ (الذي يكون حتى الحد الأعلى المحدد في اللائحة المعنية) بالنسبة المحددة في استماراة المعلومات بالحد المخصص لهذا المنتج كأجرة التخصيص نقداً ودفعه واحدة في حال طلبه لبطاقة الحاجة. يقدم العميل صورة من الوثيقة المتعلقة بالتسوق (الصرف) إلى البنك عند المطالبة بذلك.

على هذا النحو، على سبيل المثال ، يمكن استخدام بطاقة الحاجة التي تم تسليمها في 18 مايو ضمن الحد المحدد حتى 23:59 يوم 17 يوليو.

تم إرفاق نموذج جدول الحساب.

³ Buna göre örneğin 18 Mayıs tarihinde teslim edilen ihtiyaç kart, 17 Temmuz günü 23:59'a kadar belirlenen limit dahilinde kullanılabilecektir. /

على هذا النحو، على سبيل المثال ، يمكن استخدام بطاقة الحاجة التي تم تسليمها في 18 مايو ضمن الحد المحدد حتى 23:59 يوم 17 يوليو.

⁴ Örnek hesaplama tablosu ektedir. /

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

alımlarında mevzuattan kaynaklanan taksit sınırlamalarını aşamayacağını, harcamalarına mevzuatın izin verdiğiinden fazla taksit yapılmayacağını kabul etmiştir. Taksit sınırlamaları Banka tarafından internet sitesinde ilan edilecek olup, Müşteri bu bilgilendirmeleri takip edeceğini ve buradaki sınırları ihlal edecek taksitlendirme taleplerinde bulunmayacağını, bulunmuş olsa da Bankanın bu talebi yerine getirmeyeceğini, Banka tarafından mevzuatın izin verdiği taksit adedine göre Hesap Özeti düzenlenip gönderileceğini kabul ve taahhüt eder.

Kredi/Finansman net kredi tutarı ile toplam borç tutarının ayrıntısı Hesap Özeti'nde yer alacaktır.

Banka, aşağıdaki koşulların ve yasalarca gerekecek tüm ilave koşulların gerçekleşmesi halinde kredi kullandıracaktır.

a. Finansmana konu mal/hizmet katılım bankacılığı prensiplerine uygun olmalıdır.

b. İstenen teminatlar verilmiş olmalıdır. Banka gerektiğinde ilave teminat isteyebilir. İstisnaen Banka işlemin niteliğine ve kendi takdirine göre krediyi teminatların tesisinden önce de kullanabilir.

c. Müşteri tarafından Bankaya iletilmiş olan bilgilerin gerçeğe aykırı olması, Müşterinin sözleşme hükümlerini ihlal etmesi, Müşterinin kısıtlanması, Müşteriye vasi, veli, yasal danışman ya da kayyum atanması hallerinde ya da mevzuatta meydana gelen değişiklikler, adlı ya da idari makamların aldığı kararlar nedeniyle kredi kullanırmamasının mümkün olmaması hallerinde Banka'nın tahsis edilen limiti kısmen ya da tamamen kullanırmama hakkı bulunmaktadır.

d. Katılım bankacılığı ilke ve standartları ile Bankanın danışma komitesi kararları uyarınca, Müşteri Kartını, siparişle mal yaptırma / imal ettirme şeklinde eser sözleşmesine konu ödemelerini yapmak için kullanacaksa yüklenici ile sözleşme yapılmadan önce Bankaya müracaat etmesi zorunludur. Aksi halde Bankanın kart ile yapılan işlemleri iptal etme, ödediği paralar ile uğradığı fili zararları ve masrafları talep ve tahsil etme, hatta gerekirse Kartını iptal etme hak ve yetkilerine sahip olduğunu; Bankanın bu hak ve yetkilerine karşı sahip olduğu haklarından peşinen feragat eyleğini Müşteri gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteriye tahsis edilen kredi limiti, Banka tarafından yazılı olarak bildirilmek kaydıyla her zaman artırılabilir ya da azaltılabilir. Bu halde Banka yaptığı limit değişikliğini, değişikliğin yürürlüğe girmesinden 30 gün önce Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirir. Müşteri bu değişikliği kabul etmek istemezse, 1 ay önceden yazılı ihbarla bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir.

5. Genel Esaslar ve Tarafların Sorumluluğu:

Temerrüt hali de dâhil, kâr payı ve gecikme cezası tahakkukunda, bileşik hesaplama yöntemi kullanılmaz.

Taraflar Bankanın sorumluluğunun, mal/hizmet alımı için finansman sağlamakla sınırlı olduğunu kabul eder. Kredi/Finansman tutarı, Banka tarafından Satıcıya ödenir. Azami vade ve taksit sayısı, ürün ve/veya hizmet bazında farklılık gösterebilir.

وإن تم تحديد عدد أقساط مختلف بين الطرفين مسبقاً، لن يتم معاملات شراء السلعة أو الخدمة التي وضع عليها حظر التقادس؛ عبر بطاقة الحاجة، وسيتم تقسيط المشتريات حسب عدد الأقساط المسموح به ضمن التشريعات. ولقد أقر العميل بأنه لن يتجاوز قيود الأقساط الناجمة عن التشريعات في مشتريات السلعة والخدمة التي سيقوم بشرائها عبر بطاقة الحاجة وأنه لن يتم تقسيط نفقاته الخاصة به أكثر من عدد الأقساط التي تسمح به التشريعات. وسيتم إعلان ونشر قيود الأقساط على الموقع الإلكتروني من قبل البنك، ويقر العميل ويعتبر بأنه سيتابع هذه التوجيهات ولن يقدم طلبات تقسيط مخالفة بالقيود المذكورة هنا، ولن يقوم المصرف بتنفيذ هذه الطلبات حتى لو قدمها العميل؛ وأنه سيتم تنظيم وإرسال ملخص الحساب وفقاً لعدد الأقساط المسموح به في التشريع.

تذكر تفاصيل مبلغ القرض الصافي للتمويل / القرض ومبلغ كامل الدين في ملخص الحساب.

يمكن البنك القرض في حال تحقق الشروط المذكورة أدناه والشروط الإضافية التي تتطلبها القوانين.

أ) إن البضاعة / الخدمة موضوع التمويل يجب أن تكون متوفقة مع مبادئ البنك التشاركي.

ب) يجب أن تكون الأوامر المطلوبة مقدمة. يمكن للبنك طلب أوامر إضافية عند الضرورة. يمكن للبنك منح القرض قبل تأسيس الضمانات أيضاً حسب مواصفات المعاملة وتقديره هو كاستثناء. (ت) يملك البنك الحق في عدم منح الحد المخصص كلياً أو جزئياً في حال مخالفة المعلومات المقدمة إلى البنك من قبل العميل للواقع أو مخالفة العميل لأحكام الاتفاقية أو الحد من صلاحيات العميل أو تعين الوصي أو الولي أو المستشار القانوني أو القيم للعميل أو في الحالات التي لا يمكن منح القرض فيها بسبب التغيرات الناتجة عن القوانين أو القرارات المتتخذة من قبل الجهات القضائية أو الإدارية.

د) إذا كان العميل سيستخدم بطاقة لإجراء المدفوعات الخاصة بعقد العمل في شكل الحصول على سلع حسب الطلب / تصنيع السلعة، فهو ملزم بتقديم طلب إلى البنك قبل إبرام العقد مع المقاول وفقاً لمبادئ ومعايير المشاركة المصرفية وقرارات اللجنة الاستشارية للبنك. وفي حالة حدوث العكس، يحق للبنك وسلطة إلغاء المعاملات التي تتم باستخدام البطاقة ، والمطالبة بتحصيل الأموال المدفوعة والخسائر والمصاريف الفعلية المتكبدة ، وحتى إلغاء البطاقة إذا لزم الأمر ؛ حيث يوافق العميل ويصرح ويعتبر بذلك أنه يتنازل عن حقوقه ضد هذه الحقوق والصلاحيات مقدماً.

يمكن زيادة أو خفض الحد المخصص للعميل دائماً بشرط التبليغ الكتابي من قبل البنك. وفي هذه الحالة يقوم البنك بتوزيع تغيير الحد الذي قام به إلى العميل قبل 30 يوم من صلاحية التغييرات كتابياً أو عبر حفظ البيانات الدائمة. وإذا أراد العميل عدم الموافقة على هذه التغييرات، يمكنه فسخ الاتفاقية بشرط التبليغ الكتابي قبل شهر واحد.

5- الأسس العامة ومسؤوليات الأطراف:

لا يتم استعمال أسلوب الحساب المركب عند تحقق غرامة التأخير وحصة الأرباح بما فيها المعاندة في عدم السداد.

يقبل الأطراف أن مسؤولية البنك محدودة بتوفير التمويل من أجل شراء البضاعة / الخدمة. يتم دفع مبلغ القرض / التمويل من قبل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

Yabancı para cinsinden kredilerde; kullandırım tarihinde Banka döviz alış kuru üzerinden Türk Lirası kredi kullanılır; yapılacak TL geri ödemelerde, ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru esas alınır. Geri ödenmedeki kur, vadedeki kurdan daha düşük olamaz; fiili ödeme tarihinde kur düşmüş olsa da Müşteri borcunu vade tarihindeki kurdan öder.

Bankanın mevzuatı gereği finansman sağlama yöntemi bu olmakla, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 30/5 maddesi uyarınca Banka ile satıcı veya sağlayıcı arasında belirli bir malın veya hizmetin tedarikine ilişkin bir sözleşme olmadıkça, bu yöntemle kullandırılan krediler bağlı kredi sayılmaz.

Müşterinin Cayma Hakkı: Müşteri; sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren on dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksızın ve cezai şart ödemeksızın işbu kredi sözleşmesinden cayma hakkına sahiptir. Cayma hakkı, cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile Bankaya yöneltilmelidir. Cayma hakkını kullanan Müşteri krediden faydalanan ise; anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede akdi kâr payı oranına göre hesaplanan kâr payı ile bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş/ödenenecek olan masrafları en geç cayma bildirimini Banka'ya göndermesinden sonra otuz gün içinde geri öder. Bu süre içinde Müşterinin anılan ödemeyi yapmaması hâlinde tüketici kredisinden cayılmamış sayılır. Müşterinin Bankaya ödemekle yükümlü olduğu bu bedeller dışında kalan ve cayma alanında Müşteriden tahsil edilmiş bulunan her türlü ücret, Müşterinin anapara ve kar payını Bankaya geri ödediği tarihten itibaren yedi gün içinde tüketiciye iade edilir. İş bu kredi sözleşmesine bağlı olarak Müşteriye başka bir hizmetin de sunuluyor olması halinde, Müşterinin kredi sözleşmesinden cayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de kendiliğinden sona erer.

6. Teminatla İlgili Hükümler:

- Müşteri; borçlarına karşılık ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliği, kefalet, garanti, kambiyo senedi vb. teminatları ve işlemin hangi safhasında olursa olsun Bankanın isteyeceği ek teminatları Banka lehine vermeyi kabul ve taahhüt etmektedir.
- Müşteri lehine 3. Kişiye verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adı kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin verilen şahsi teminatlar, diğer kanunlarda aksine hüküm yoksa müteselsil kefalet sayılır.
- Müşterinin açık talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılamayacaktır. Sigorta yapılması halinde, sigortaya ilişkin hizmetler Banka dışında bir sağlayıcıdan da alınabilecektir.
- Müşteri Banka lehine tesis ettiği/edeceği teminatların, tüm borçları için de aynen geçerli olacağını; aynı şekilde daha önce kullanmış olduğu krediler nedeniyle Banka lehine tesis ettiği teminatların bu Sözleşmeden kaynaklanan borçları için de teminat teşkil edeceğini; aksine bir iddia ve itirazda bulunmayacağı, bu husustaki iddia, itiraz ve sair bilçümle talep ve haklarından peşinen feragat eylediğini döndürmez biçimde kabul ve taahhüt eder.

البنك إلى البائع. قد يتغير الحد الأقصى للأجل وعدد الأقساط على أساس المنتج وأو الخدمات.

يتم استعمال القرض بالليرة التركية على أساس سعر شراء العملة الأجنبية في البنك في تاريخ الاستعمال بالنسبة للقرض من نوع العملة الأجنبية. ويكون سعر بيع العملة الأجنبية في البنك هو الأساس في إعادة السداد بالليرة التركية. لا يمكن لسعر الصرف في إعادة السداد أن يكون أقل من سعر الصرف في تاريخ الأجل. وإذا كان سعر الصرف منخفضاً في تاريخ السداد الفعلي، يدفع العميل على أساس سعر الصرف في تاريخ الأجل.

هذا هو أسلوب من التمويل للبنك بموجب القانون، وإن القرض الذي يُمنح بهذا الأسلوب لا يعتبر من القرض الذي يحمل المسئولية على الجهة التي تمنح القرض طالما لا تكون اتفاقية بين البنك وبين البائع أو المورف حول توفير بضاعة أو خدمة معينة بموجب المادة رقم 30/5 من القانون حول حماية المستهلكين رقم 6502.

حق الانسحاب: يملك العميل الحق في الانسحاب من اتفاقية القرض هذه خلال أربعة عشر يوم اعتباراً من تاريخ توقيع الاتفاقية دون إبداء أي مبرر ودون دفع شرط جزائي. يجب توجيه التبليغ حول حق الانسحاب إلى البنك كتابياً أو عبر حافظ البيانات الدائمة خلال مدة حق الانسحاب. يجب على العميل الذي يستعمل حق الانسحاب أن يدفع المال الأساسي مع حصة الأرباح التي تتحصل على أساس حصة الأرباح التعاقدية خلال المدة التي تمر من تاريخ استعمال القرض حتى تاريخ إعادة المال الأساسي والمصاريف المدفوعة أو التي سيتم دفعها إلى مؤسسة أو منظمة عامة أو شخص ثالث خلال مدة أقصاها ثلاثين يوم بعد إرسال تبليغ الانسحاب إلى البنك إذا كان قد استفاد من القرض. وإذا لم يقم العميل بسداد هذه الدفعات المذكورة خلال المدة المحددة، يعتبر أنه لم ينسحب من قرض الاستهلاك. يتم إعادة جميع الأجرور التي تكون خارج نطاق هذه المبالغ التي يجب على العميل سدادها إلى بنكنا والتي تكون محصلة من العميل في لحظة الانسحاب خلال سبعة أيام اعتباراً من سداد المال الأساسي وحصة الأرباح إلى بنكنا من قبل العميل. وفي حال تقديم خدمة أخرى إلى العميل اعتماداً على اتفاقية القرض هذه، تنتهي الاتفاقية المتعلقة بهذه الخدمة أيضاً مع انسحاب العميل من اتفاقية القرض.

6- الأحكام المتعلقة بالضمادات:

- يقبل ويعهد العميل تقديم الرهن ورهن الأموال المنقولة ورهن الحساب وتتملك المستحقات والكافلة والضمان وسند الصرف وغيرها من الضمادات والإضافية التي يطلبها البنك لصالح البنك مقابل ديونه مهما كانت مرحلة المعاملة.
- إن الضمادات الشخصية التي تقدم للأطراف الثالثة لصالح العميل تعتبر كفالة عادية مهما كان اسمها. وإن الضمادات الشخصية التي تقدم حول مستحقات العميل، تعتبر كفالة متسلسلة إذا لم يكن حكماً مخالف لذلك في القوانين الأخرى.
- لا يمكن إجراء التأمين حول القرض إذا لم يكن طلباً واضحاً من قبل العميل. يمكن الحصول على الخدمات المتعلقة بالتأمين من موفر خارج البنك أيضاً في حال إجراء التأمين.
- يقبل ويعهد العميل بشكل لا رجعة فيه أن الضمادات التي أسسها / يؤسسها لصالح البنك تكون صالحة لجميع ديونه أيضاً، وأن الضمادات التي أسسها لصالح البنك بسبب الفروض التي

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

e) Rehin, ipotek, kefalet, temlik ve sair terminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması(asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme cezası ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gerekecek feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup; terminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve diğer iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

f)Üçüncü kişiler tarafından verilecek terminatlar; belli bir krediye hasredilmiş olarak verilmekçe, başta bu sözleşmeye istinaden kullandırılan kredi olmak üzere Müşterinin Bankaya olan tüm borçlarının terminatını teşkil eder.

7. Muaceliyet Sözleşmesi:

Bu Sözleşmedeki ve mevzuattaki şartların gerçekleşmesi halinde, Müşteri, kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan bütün borçları muaccel olur. Borcun vadesinden önce ödenmesinin gerekliliği (Muaceliyet) nedenlerinin oluşması halinde kanunen ihbar ve süre şartı varsa buna riayetle, yoksa başkaca hiçbir ihtar gereklilik olmaksızın Bankanın tüm alacaklarının muaccel hale geleceği; mevzuat uyarınca ihtar gönderilmesi zorunlu olan hallerde bu gerekliliklere riayetle tüm alacağı muaccel hale geleceği hususunda taraflar dönülemez biçimde mutabaktırlar.

Muaceliyet Nedenleri: (i) Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosundaki ödemelerden birbirini izleyen en az ikisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi. (ii)Bankaya verilen belge ve/veya bilgilerin yanlış ve/veya yaniltıcı olduğunun anlaşılması. (iii) Teminat veya ek/ilave teminat verilmesine ilişkin Banka talebinin karşılanmaması. (iv)Sözleşme ya da mevzuat hükümlerinin kısmen veya tamamen ihlal edilmesi.

8. Temerrüt Hali ve Sonuçları:

Temerrüt Hali ve Sonuçları: Borcun geri ödenmesi tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, Hesap Özeti gösterilen miktar ve tarihler Müşteri talebine uygun biçimde oluşturulmuş olmakla; Müşterinin Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosuna göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihtar, ihbar veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır.

Banka geciken borca, Müşteriye gönderilen Hesap Özetinde bildirilen gecikme cezası oranları esas alınarak, aylık/yıllık oranın güne isabet eden miktarı için (kıştelyevm) basit hesaplamayla bulunacak tutarı, gecikmenin başladığı gün ile borcun filen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir.

Müşteri birbirini izleyen en az iki taksidi ödemede gecikirse (temerrüde) düşerse Banka,borcun tamamının geri ödenmesini talep edebilir. Her bir temerrüt durumunda takip de yapabilir. Gecikme cezası ödenmesinin gerektiği durumlarda, Müşteri, gecikme cezası ile birlikte BSMV başta olmak üzere ödenmesi gerekecek her tür vergi, harç, resim ile dava/takip giderlerini ve avukatlık ücretini ödemek zorundadır.

9. Müşterinin Borcunu Vadesinden Önce Ödemesi/Kapatması:

استعملها من قبل بنفس الشكل تشكل الضمانات من أجل دينه الناتجة عن هذه الاتفاقية أيضاً، وأنه لن يقوم بالاعتراض أو الادعاء بعكس ذلك، وأنه يتخلّى عن جميع طلباته وحقوقه في الادعاء والاعتراض وحقوقه الأخرى حول هذا الموضوع.

ج) يتم إعادة الرهن والكفالة والتمليك والضمانات الأخرى في حال سداد جميع ديون العميل (سداد المستحقات الأساسية، حصة الأرباح، الضريبة، الرسوم، الصندوق، المصاري، أجرة المحاماة، غرامة التأخير، والفرعيات التي يجب دفعها بموجب القانون والاتفاقية وجميع الديون الأخرى)، ويتم استلام الضمانات في المكان الذي يريده البنك ويكون العميل هو المسئول عن مصاريف التسليل والفك ومصاريف الإعادة الأخرى.

ح) إن الضمانات التي تقدم من قبل الأطراف الثالثة تشكل ضمانات جميع ديون العميل تجاه البنك وعلى رأسها الفرض المستعمل استناداً إلى هذه الاتفاقية طالما لا يتم تقديمها محددة لقرض معين.

7- اتفاقية استعجال الدين:

إن جميع ديون العميل والكافيل وجميع الأشخاص المعنيين الآخرين تجاه البنك تكون مستعجلة السداد في حال تحقق الشروط المذكورة في هذه الاتفاقية والقانون. اتفق الأطراف بشكل رجعة فيه أن جميع مستحقات البنك تكون مستعجلة السداد في حال تكون أسباب ضرورة سداد الدين قبل الأجل المحدد (استعجال الدفع) مع رعاية شرط التبليغ وشرط المدة حسب القانون إن وجد أو دون الضرورة لأي تبليغ آخر إذا لم يوجد، وأن جميع المستحقات تكون مستعجلة السداد مع رعاية المتطلبات في الحالات التي تتطلب إرسال الإخطار بموجب القانون.

أسباب الاستعجال: (i) في حال عدم سداد قسطين على الأقل التي تتبع أحد الدفعات في جدول سداد القرض (القسط) المبلغ مع ملخص الحساب في الأجل المحدد ولو جزئيا. (ii) الوصول إلى نتيجة أن الوثائق وأو المعلومات المقدمة إلى البنك خاطئة وأو مضللة. (iii) عدم تنفيذ طلب البنك حول تقديم الضمانات أو الضمانات الإضافية. (iv) مخالفة الاتفاقية أو الأحكام القانونية جزئياً أو كلياً.

8- المعاندة في عدم السداد ونتائجها:

المعاندة في عدم السداد ونتائجها: يتم تحديد سداد الدين مع مطابقة واتفاق الأطراف، ويتم تكوين الكمية والتاريخ المذكورة في ملخص الحساب وفقاً لطلب العميل، وفي نتيجة ذلك تظهر حالة المعاندة في عدم السداد دون الضرورة إلى أي إخطار أو تبليغ أو أي معاملة أخرى من أجل الدين غير المدفوع رغم حلول الأجل حسب جدول سداد القرض (القسط) المبلغ مع ملخص الحساب للعميل.

يمكن البنك الحق في إضافة المبلغ الذي ينتجه عن الحساب البسيط بالكمية التي تحسب لكل يوم على أساس النسبة الشهرية / السنوية (قسط اليوم) على أساس نسب غرامة التأخير المبلغ في ملخص الحساب المرسل إلى العميل من أجل المدة التي تمر من اليوم الذي يبدأ الدين فيه إلى اليوم الذي يتم فيه السداد فعلياً كغرامة التأخير للدين المتأخر.

يمكن البنك أن يطلب من العميل أن يدفع جميع دينه إذا تأخر العميل عن سداد قسطين متتاليين على الأقل (إذا وقع في المعاندة). كما يمكن إجراء المتابعة عند كل تأخير (معاندة). يجب للعميل دفع جميع الضرائب والرسوم والمصاريف وتكليف

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

Müşteri, borcunu vadeden önce ve tümüyle ödemeyi/kapatmayı talep ettiği takdirde, borçtan sadece mevzuatın icbar ettiği indirimler yapılacaktır. İndirim hesabında mevzuatın öngördüğü hesaplama yöntemi kullanılır. Müşteri, erken ödeme/kapatma talebiyle ilgili olarak Bankaca kendisine bildirilen meblağı derhal bildirilen yere ödeyeceğini; bu ödeme yapılmadığı takdirde, erken ödeme/kapama başvurusunun hiç yapılmamış sayilarak, mevcut geri ödeme planının işlemeye devam edeceğini; ayrıca daha önce ödemmiş olduğu kredi taksitlerine ilişkin fon, vergi iadesi yapılmayacağını, Bankanın bundan dolayı herhangi bir sorumluluğunu olmadığı kabul eder.

10. Bankanın Hapis Ve Mahsup Hakkı: Müşteri ve Kefilin, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde mevcut olan veya olabilecek her türlü hesapları, hak ve alacakları, senetleri üzerinde Bankanın bloke ve hapis hakkı bulduğunu; Bankanın bunlarla ilgili hiçbir ihtar ve ihbarda bulunmaksızın hapis, takas ve mahsup yetkisinin bulunduğu kabul ve taahhüt ederler. Banka, herhangi bir sebeple muaccel olmuş alacaklarını, Müşterinin Bankadan olan her türlü alacağından mahsup suretiyle tahsile yetkilidir. Bu yetki Müşteri tarafından Bankaya dönülemez biçimde verilmiş bir yetkidir.

11. Delil Sözleşmesi: Taraflar arasında alacağı varlığı ve miktarı açısından ihtilaf çıktıgı takdirde, alacağın tespiti bakımından Bankanın defter ve kayıtları HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil eder Banka kayıtlarının aksi, ancak aynı biçimde usulunce oluşturulan kayıtlar ya da Banka yetkililerinin geçerli imzalarını taşıyan yazılı belge ile kanıtlanabilir.

12. Tebligat Adresi (Adres Sözleşmesi):

a) Adres Bildirme Zorunluluğu: Müşteri, Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşılabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır.

b) Müşteri ve Kefil, kendilerine tebligat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, olmaması halinde ise MERNİS sistemindeki son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde bu adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

c) Bu adres sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden birine yahut MERNİS sistemindeki son adrese gönderilmesi olması kaydıyla, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını, Müşteri ve Kefil dönülemez biçimde kabul ve taahhüt etmiştir.

13. Bankanın Takip Yetkisi: Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, Müşteriden olan alacakları için tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir. Müşteri bu hususu peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmektedir. Banka yapacağı tahsilatları, alacaklarından istediği mahsup edebilir.

14. Uyuşmazlıkların Çözüm Yolları: Müşteri, Sözleşme ve Kredi ile ilgili bir uyuşmazlık olması halinde öncelikle Banka'ya başvurabilecektir. Banka'ya başvurusundan bir sonuç alamaması halinde veya doğrudan ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde Tüketici

الدعوى والمتبعات وأجور المحاماة التي يجب دفعها وعلى رأسها ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) مع غرامة التأخير في الحالات التي يجب فيها دفع غرامة التأخير.

9- سداد / إغلاق دين العميل قبل الأجل المحدد: إذا أراد العميل سداد / إغلاق دينه قبل الأجل المحدد وبالكامل، يتم إجراء التخفيف الذي يجب إجراءه بموجب القانون فقط. يتم تطبيق أسلوب الحساب المقرر في القانون من أجل حساب التخفيف. قبل العميل حول طلب السداد / الإغلاق المبكر أنه سوف يدفع المبلغ الذي يحدده البنك له فوراً إلى المكان المحدد له، وأن البنك سوف يعتبر أن مراجعة السداد / الإغلاق المبكر لم تتم بأي شكل في حال عدم القيام بهذا الدفع مع استمرار خطة السداد الحالية، وأنه لن يتم إعادة الأموال أو الضرائب حول أقساط القرض الذي دفعها من قبل، وأن البنك لا يتحمل المسئولية في هذا الموضوع بأي شكل.

10- حق البنك في الحجز والاستقطاع: قبل ويتعدى العميل والكفيل أن البنك يملك حق الحجز والتجميد على جميع أنواع حساباتهم وحقوقهم ومستحقاتهم وسنداتهم الموجودة أو التي قد توجد لدى مركز البنك وجميع فروعه، وأن البنك يملك حق الحجز والمبادلة والاستقطاع عليه دون إرسال أي إنذار أو تبلغ. يملك البنك الصلاحية في تحصيل مستحقاته التي أصبحت مستعجلة السداد لأي سبب كان من جميع أنواع مستحقات العميل من البنك. يمنح العميل هذه الصلاحية إلى البنك بشكل لا رجعة فيه.

11- اتفاقية الدليل: إن دفاتر وسجلات البنك تشكل الدليل القطعي بموجب المادة رقم 193 من قانون المحاكمات القضائية حول تحديد المستحقات في حال ظهور الخلافات من حيث وجود ومقدار المستحقات بين الأطراف. ولا يمكن إثبات عكس سجلات البنك إلا بالسجلات المكونة بنفس الأصول أو الوثيقة الكتابية التي تحمل توقيع مسؤولي البنك.

12- عنوان المراسلات (اتفاقية العنوان):
أ) ضرورة تبليغ العنوان: يجب على العميل تبليغ عنوانه المناسب للمراسلات (بالوسائل الطبيعية والالكترونية) من أجل وصول المراسلات التي تتم من قبل البنك له.

ب) قبل ويوافق ويتعدى العميل والكفيل بشكل لا رجعة فيه أن عنوانهم المذكور في هذه الاتفاقية أو عنوانهم الأخير المسجل في نظام إدارة النفوس المركزي إن لم يكن مذكوراً في الاتفاقية سوف يعتبر عنوان المراسلات لهم من أجل إرسال المراسلات والتbelligات لهم، وأنه سيتم تبليغ تغيير العنوان كتابياً إلى البنك فوراً عبر كاتب العدل، وأنه في خلاف ذلك يعتبر العنوان الحالي صالحًا كعنوان المراسلات.
ت) قبل ويوافق ويتعدى العميل والكفيل بشكل لا رجعة فيه أن أنه سوف يعتبر التبليغ قد وصل إلى المتلقى في تاريخ وصول التبليغ إلى العنوان حتى ولو لم يصل التبليغ إلى المتلقى استناداً إلى اتفاقية العنوان هذه بشرط أن يتم الإرسال إلى أحد عنوانينهم المسجلة لدى البنك أو إلى آخر عنوان لهم في نظام إدارة النفوس المركزي.

13- صلاحية البنك في المتابعة: يمنك للبنك مراجعة جميع حقوقه في نفس الوقت ويمكنه الاستفادة من جميع حقوقه في نفس الوقت من أجل مستحقاته من العميل بشرط أن لا يكون التحصيل متكرراً. قبل العميل هذا الأمر من الآن وبشكل لا رجعة فيه.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

Hakem Heyeti'ne, Türkiye Katılım Bankaları Birliği Müşteri Şikâyetleri Hakem Heyeti'ne veya dava açılmadan önce arabulucuya başvurulması şartı ile Tüketici Mahkemesi'ne başvurulabilir. Taraflar, arabuluculuk gibi alternatif çözüm yollarına müracaat hakkını da haizdir. Taraflar, aralarındaki her türlü anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul(Cağlayan) Mahkeme ve İcra Dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırır. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerdeki mahkeme ve icra daireleri de anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

15. Kefalet Sözleşmesi:

Kefil, Bankaca Müşteriye gönderilecek hesap özetleri ile bildirilecek, akdi ve kanuni olarak Müşterinin sorumlu olduğu toplam borç/risk için, el yazısıyla yazdığı limit tutarına kadar kefil olduğunu kabul, beyan ve taahhüt etmiş; Banka da Kefilin kefaletini kabul etmiştir.

16. Sözleşmenin Sona Ermesi – Feshi:

İşbu Sözleşme belirsiz süreli olarak akdedilmiştir. Sözleşme, Müşterinin borcunun tüm yan edimleriyle (ferileriyle) birlikte ve tamamen geri ödenmesi tarihine kadar yürürlükte kalacaktır. Müşterinin ölmesi halinde sözleşme kural olarak sona erer. Müşterinin külli halefleri ile Banka karşılıklı ve yazılı mutabık kalarak sözleşmeyi ayakta tutabilirler. Taraflardan herhangi biri, diğer tarafın aczi, hak ya da fiil ehliyetini yitirmesi ya da borç ve yükümlülüklerini yerine getirmesine önemli biçimde engel olacak (kefilin kefaletinin sona ermesi, verilmesi gereken teminatların verilmemesi vb. gibi) sair durumların zehiri halinde, bu durumun ortadan kaldırılması için verilecek makul süreye riayet etmek kaydıyla sözleşmeyi feshedebilir. Müşterinin kredi sözleşmesi hükümlerini ihlal etmesi, kredi kullandırımının veya kredi sözleşmesi hükümlerinin bir mevzuat, yargı ya da idari makam kararı nedeniyle uygulanamaz hale gelmesi hallerinde veya haklı bir nedenin bulunması halinde Banka kredi sözleşmesini tek taraflı olarak yazılı veya kalıcı veri saklayıcısı ile göndereceği bir bildirim ile derhal feshedebilir. Ancak, fesihen önce bilgilendirmenin mümkün olmaması halinde bu bildirim fesihen hemen sonra da yapılabilir.

Bu hallerin dışında Müşteri 1 ay önceden Bankaya yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir. Banka ise 2 ay önceden Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirimde bulunarak Sözleşmeyi herhangi bir neden göstermeksızın feshedebilir. Sözleşmenin feshi/sona ermesi tarihi itibarıyle kredi limitinin kullanılmamış kısmı iptal edilir ve Müşteriye yeni bir kredi kullanımı yapırlamaz. Ayrıca Müşterinin Bankaya olan bütün borçları muaccel hale gelir.

17. Finansmanın Sağlanması Sürecinde Vekâleten Yapılacak İşlemler İçin Bilgilendirme: Katılım bankacılığı ilke ve standartları gereği ve sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişki bakımından, Müşterinin Bankaya vekâleten hareket ettiği kabul olunur. Müşteri ihtiyaç kart ya da diğer ad altında kendisine açılan limiti, daha önce satın aldığı malın bedelini (yani doğmuş bir borcu) finanse etmek için kullanamaz. Aksi halde vekâlet içeriğine aykırı davranışlı sayılır ve bu

yapınlık banka tarafından cezai işlemle karşılaşır.

14- طرق حل الخلافات: يمكن للعميل مراجعة البنك أولاً عند ظهور أي خلاف حول الاتفاقية والقرض. ويمكنه مراجعة هيئة تحكيم المستهلكين، أو هيئة تحكيم شكاوى العملاء لدى اتحاد البنوك التشاركي التركي، أو محكمة المستهلكين إذا لم يحصل على نتيجة من مراجعته للبنك أو بشكل مباشر في إطار الأحكام القانونية المعنية وذلك بشرط التقدم بطلب إلى الوسيط قبل رفع الدعوى القضائية. كما يملك الأطراف الحق في مراجعة طرق الحل البديلة أيضاً مثل الوساطة وما شابه. إن المحاكم ودوائر الحجز الموجودة في استنبول (جاجلايان) هي المخولة في حل الخلافات الناتجة عن الاتفاقية. إن هذا الحكم لا يمنع صلاحية المحاكم العامة ودوائر الحجز الأخرى. وخصوصاً المحاكم ودوائر الحجز الموجودة في مكان تواجد فرع البنك فعلياً، تملك الصلاحية في حل الخلافات.

15- اتفاقية الكفالة: يقبل ويوافق ويتعهد الكفيل أنه يكفل مجموعة الدين / المخاطر التي يكون العميل مسؤولاً عنها تعاقدياً وقانونياً والتي يتم تبليغها في ملخصات الحساب المرسلة من قبل البنك إلى العميل بمقدار الحد الذي يحدده بخط يده، كما يوافق البنك على كفالة الكفيل.

16- انتهاء - فسخ الاتفاقية: تم عقد هذه الاتفاقية دون تحديد مدة مؤقتة. تستمر صلاحية الاتفاقية إلى أن يتم سداد دين العميل مع جميع المستحقات الفرعية بشكل كامل. يتم إنتهاء الاتفاقية كقاعدة في حال وفاة العميل. يمكن الحفاظ على صلاحية الاتفاقية مع الاتفاق المقابل والكتابي بين الورثة الأساسية وبين البنك. يمكن لأي واحد من الأطراف فسخ هذه الاتفاقية في حال عجز الطرف الآخر أو فقدانه لصلاحياته في حقوقه أو في عمله، أو عند ظهور الحالات الأخرى التي تمنعه عن تنفيذ مسؤولياته بنسبة عالية (مثل انتهاء كفالة الكفيل، عدم تقديم الضمانات التي يجب تقديمها وما شابه) بشرط الامتثال إلى المدة المعقولة التي تمنح من أجل التخلص من هذه الحالة. يمكن البنك فسخ اتفاقية القرض من طرف واحد مع التبليغ الكتابي أو بتبليغ يرسله عبر حافظ البيانات الدائمة في حال مخالفة أحكام اتفاقية القرض من قبل العميل أو في حال عدم إمكانية منح القرض أو تطبيق أحكام اتفاقية القرض بسبب قرار ناتج عن القانون أو القضاء أو جهة إدارية. إلا أنه يمكن إجراء هذا التبليغ بعد الفسخ مباشرةً أيضاً في حال تعذر التبليغ قبل الفسخ. وغير هذه الحالات، يمكن للعميل فسخ الاتفاقية بشرط التبليغ الكتابي إلى البنك قبل شهر واحد. كما يمكن للبنك فسخ الاتفاقية دون إبداء أي مبرر لذلك بشرط التبليغ الكتابي أو بتبليغ يرسله عبر حافظ البيانات الدائمة قبل شهرین. يتم إلغاء الجزء الغير منح من حد القرض باعتبار تاريخ فسخ / إنتهاء الاتفاقية ولا يمنح العميل قرضاً جديداً. وتكون جميع ديون العميل تجاه البنك مستعجلة السداد.

17- معلومات حول المعاملات التي تم بالوكالة في مرحلة توفير التمويل:

يعتبر العميل أنه يتحرك كوكيل عن البنك بموجب مبادئ ومعايير البنك التشاركي ومن حيث العلاقة بين العميل وبين البنك فقط. لا يمكن للعميل استعمال الحد المفتوح له باسم بطاقة الحاجة أو أي اسم آخر من أجل تمويل بضاعة اشتراها من قبل (أي من أجل دين موجود). وفي خلاف ذلك يعتبر أنه تصرف بشكل مخالف

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

sebeple vekâlet ilişkisi başkaca bir işleme lüzum olmaksızın sonlanacağı gibi, taksit talebi de kabul edilmez; taksitlendirme yapılmış ise tüm borç hiçbir ihtar veya ihbara ya da diğer işleme gerek olmaksızın vadesinden önce ödenmesi gereken (muaccel) hale gelir. Banka dilerse bu sebeple sözleşmeyi de sona erdirebilir.

18. Müşteri, işbu sözleşmenin bir örneğini, sözleşmenin kurulması tarihinden itibaren bir yıllık süre içerisinde Bankadan ücretsiz olarak alabilecektir.

19. Hesap Özeti ile bildirilen kredi geri ödeme (taksit) tablosunda yazılı taksit/vade tarihinin tatil günü olması halinde ödeme, izleyen ilk iş günü yapılır.

لمحتوى الوكالة وتنتهي علاقه الوكالة لهذا السبب دون الضرورة إلى أي إجراء آخر، كما لا يتم الموافقة على طلبه في التقسيط. وإذا تم التقسيط، سيكون كامل الدين واجب السداد قبل الأجل (مستعجل السداد) دون الضرورة إلى أي إخطار أو إخبار أو إجراء أي معاملة أخرى. كما يمكن للبنك إنهاء الاتفاقية أيضاً لهذا السبب.

18- يمكن للعميل الحصول على نموذج من هذه الاتفاقية من البنك خلال مدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ عقد الاتفاقية دون مقابل.

19- في حال مصادفة تاريخ القسط / الأجل المذكور في جدول سداد الدين (الأقساط) المبلغ في ملخص الحساب ليوم عطلة رسمية، يكون الدفع في أول يوم عمل بعده.

Müşteriye Tahsis Edilen Kredi Limiti Tutarı:-TL

مبلغ حد القرض المخصص من أجل العميل: ليرة تركية.

1- SÖZLEŞME TARİHİ

/...../.....

تم تزويدني بالمعلومات بأنني أملك الحق في الانسحاب خلال أربعة عشر يوم دون ابداء أي مبرر ودون دفع شرط جزائي. -2-
On dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermekszizin ve cezai şart ödemeksizin cayma sahip olduğum konusunda bilgilendirildim.

MÜŞTERİ İMZASI :

يجب كتابة عبارة "استلمت نسخة من الاتفاقية باليد" والتوكيل عليها بخط يد العميل
Lütfen aşağıdaki ifadeyi boş bırakılan alana yazarak imzalayınız.

استلمت نسخة من الاتفاقية باليد
(Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.)

4- ADI SOYADI / İMZA

اسم وكنية العميل التوقيع

يجب كتابة عبارة "استلمت نسخة من الاتفاقية باليد" والتوكيل عليها بخط يد العميل
1- Lütfen aşağıdaki ifadeyi boş bırakılan alana yazarak imzalayınız.
استلمت نسخة من الاتفاقية باليد
(Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.)

2- ADI SOYADI / İMZA

التوقيع اسم وكنية العميل

3- *Kefalet Miktarı*: مقدار الكفالة
Tarih: التاريخ

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة

(الختم+التوقيع) / (kaşe+imza)

يجب كتابة المقدار في هذا القسم بخط يد الكفيل (*Kefalet miktarının, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır)
يجب كتابة التاريخ بخط يد الكفيل (*Tarihin, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır).

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

المرفق-1: جدول المحاسبة التموذجية / ÖRNEK HESAPLAMA TABLOSU

No الرقم	Vade Tarihi تاريخ الأجل	Tutar المبلغ	Anapara Taksit Miktari كمية أقساط المال الأساسي	Kar الربح	BSMV ضربية المعاملات المصرافية والتأمين	KKDF صندوق دعم استعمال المصادر	Kalan Anapara المال الأساسي الباقي	Kar Oranı نسبة الربح
1	15/08/2023	1,992.76	1,282.96	546.00	81.90	81.90	18,717.04	2.10%
2	15/09/2023	1,992.76	1,481.78	393.06	58.96	58.96	17,235.26	2.10%
3	16/10/2023	1,992.76	1,522.24	361.94	54.29	54.29	15,713.02	2.10%
4	15/11/2023	1,992.76	1,563.79	329.97	49.50	49.50	14,149.23	2.10%
5	15/12/2023	1,992.76	1,606.49	297.13	44.57	44.57	12,542.74	2.10%
6	15/01/2024	1,992.76	1,650.34	263.40	39.51	39.51	10,892.40	2.10%
7	15/02/2024	1,992.76	1,695.40	228.74	34.31	34.31	9,197.00	2.10%
8	15/03/2024	1,992.76	1,741.68	193.14	28.97	28.97	7,455.32	2.10%
9	15/04/2024	1,992.76	1,789.24	156.56	23.48	23.48	5,666.08	2.10%
10	15/05/2024	1,992.76	1,838.07	118.99	17.85	17.85	3,828.01	2.10%
11	21/06/2024	1,992.76	1,888.25	80.39	12.06	12.06	1,939.76	2.10%
12	16/07/2024	1,992.71	1,939.76	40.73	6.11	6.11	-	2.10%
		23.913,07	20.000,00	3.010,05	451,51	451,51		

AÇIKLAMALAR:

التوضيحات:

*Harcamaların 15/06/2023 tarihinde 5000 TL, 12/07/2023 tarihinde 10000 TL, 20/07/2023 tarihinde 3000 TL, şeklinde yapıldığı varsayıma göre örnek Geri Ödeme Planıdır.
*2.10 aylık kar oranı baz alınarak kar hesaplama yapılmıştır.
*12 taksit üzerinden hesaplama yapılmıştır.
*İlk taksit kar hesaplama için gün sayısı baz alındığından 39 gün üzerinden hesaplanmış diğer taksitler önceki taksit tarihine göre gün sayısı baz alınarak hesaplanmıştır.

* هذه خطة إعادة الدفع التموذجية المتعلقة بالمصاريف وفقاً للإفتراضيات التي أجريت على شكل 5000 ليرة تركية في التاريخ الموافق 15/06/2023، و 10000 ليرة تركية في التاريخ الموافق 12/07/2023، و 3000 ليرة تركية في التاريخ الموافق 20/07/2023.
*تمت محاسبة الربح على أساس نسبة الربح الشهري 2.10%.
*تمت المحاسبة على أساس 12 أقساط.
*نظراً لأن القسط الأول يعتمد على عدد أيام احتساب الأرباح ، يتم احتساب الأقساط الأخرى على مدى 39 يوماً بناءً على عدد الأيام وفقاً لتاريخ القسط السابق.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسينتنى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0076.33

KÂR BEYANI İLE SATIM (MURABAHA) SÖZLEŞMESİ

اتفاقية المراقبة (البيع ببيان الأرباح)

1-TANIMLAR:

BANKA: Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş.

MÜŞTERİ: Bankadan murabaha yoluyla finansman temin eden gerçek ve/veya tüzel kişiyi, finansmanın birden çok Müşteri'ye tahsis edilmesi (Grup Tahsis) halinde birlikte veya ayrı ayrı her bir Müşteriyi ve Müşterileri ifade eder.

SATICI: Murabahaya konu Mali satan, sağlayan, üreten ve/veya dağıtan gerçek ya da tüzel kişiyi ifade eder.

MAL: Bu sözleşme kapsamında finansmanı sağlanan her türlü maddi, gayri maddi, taşınır, taşınmaz varlıklar ile ekonomik değeri bulunan hakları ifade eder.

2- SÖZLEŞMENİN KAPSAMI:

Banka tarafından Müşteri'ye tahsis edilmiş ve edilecek, kullandırılmış ve kullandırılacak Murabaha finansmanlarına işbu Sözleşme hükümleri, Sözleşme' de hüküm bulunmaması halinde, Kredi Sözleşmesi ile Murabaha işlemlerini kapsayan diğer sözleşmeler, katılım bankacılığı ilke ve standartları, ilgili bankacılık teamülleri ve mevzuat hükümleri uygulanır.

3- SÖZLEŞMENİN YORUMU:

Sözleşme'nin yorumunda Murabaha Finansmanın, Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik kapsamında finansman sağlama amacıyla gerçekleştiği esas alınacaktır.

Banka, Mala ilişkin gizli veya açık ayıplardan sorumlu değildir. Malın teslimi, alınması gereken izinlerin alınması ve mevzuatın Malın satıcısına, sağlayıcısına, üreticisine veya alıcısına yüklediği sorumlulukların takibinden Müşteri sorumludur.

4- MURABAHA TALEBİNİN ALINMASI

4.1- Müşteri, Murabaha finansmanı ile almak istediği Mal'ı ve Satıcı'yı belirleyerek, bankanın belirlediği şekilde Banka'dan talepte bulunur. Müşteri Murabaha konusu Mal'ı almayı, beyan ve vaat eder. Müşteri, talebi üzerine Banka'nın tahsis ettiği Murabaha Finansmanını kullanmaktan ve Malı almaktan tek taraflı iradesi ile vazgeçer veya finansman koşullarını yerine getirmez ise, dosyalama, ekspertiz masrafları dahil Banka'nın tüm masraflarını ve bu sebeple uğradığı bilmecle fiili zararlarını nakden ve defaten ödemeyi kabul ve beyan eder.

4.2- Müşteri, söz konusu vaadinin güvencesi olarak, Banka'nın talep etmesi halinde güvence bedelini Banka nezdindeki özel cari/katılma hesabına yatırmayı, aksi halde Murabaha talebinin değerlendirmeye alınmayabileceğini kabul ve beyan eder. Banka, Müşteri'nin Murabaha yapmaktan vazgeçmesi halinde uğrayacağı fiili zararı söz konusu güvence bedelinden, herhangi bir ihbara ve ihtarla gerek olmaksızın resen tahsil etme hak ve yetkisine sahiptir.

4.3- Müşteri, talep ettiği finansmana konu Malın satın alınması ile ilgili Satıcı ile arasında herhangi bir alım satım akdinin kurulmadığını beyan ve taahhüt eder.

1- التعريف:

البنك: شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة
العميل: يقصد به الشخص الحقيقي وأو الاعتباري الذي يحصل على تمويل من البنك عن طريق المراقبة، وكل من العميل والعملاء مجتمعين أو منفردين في حال تخصيص التمويل (تخصيص جماعي) لأكثر من عميل واحد.

البائع: يشير إلى الشخص الحقيقي أو الاعتباري الذي يبيع السلعة موضوع المراقبة ويقوم بتزويدها وإنتاجها وأو توزيعها.

السلعة: جميع الأصول المادية وغير المادية من عقار ومنقول والحقوق التي لها قيمة اقتصادية، والتي يتم تمويلها في نطاق هذه الاتفاقية.

2- نطاق الاتفاقية:

إن أحكام الاتفاقية هذه تطبق على تمويلات المراقبة التي تم سبتم تخصيصها والتي تم/سيتم منها للعميل من قبل البنك، وفي حال عدم ورود أي نص بحقها تسرى عليها اتفاقية الانتهاء والاتفاقيات الأخرى التي تعطى معاملات المراقبة ومبادئ ومعايير المشاركة المصرفية والممارسات المصرفية ذات الصلة وأحكام التشريع.

3- تفسير الاتفاقية:

في تفسير الاتفاقية ، سوف يتم الاعتماد على أن التمويل بالمراقبة تم منها لغرض من توفير التمويل في نطاق لائحة المعاملات الائتمانية للبنك.

البنك غير مسؤوال عن أي عيوب مخفية أو ظاهرة في السلعة. يتحمل العميل مسؤولية تسليم السلع والحصول على التصاريح اللازمة ومتابعة المسؤوليات التي يفرضها التشريع على بائع السلع أو مزودها أو الشركة المصنعة لها أو مشتريها.

4- تلقى طلب المراقبة

1.4- يحدد العميل السلعة والبائع الذي يرغب منه في شراء السلعة بتمويل المراقبة ، ويتقدم بطلبه من البنك وفقاً لما يحدده البنك. يقر العميل واحد عن استخدام تمويل المراقبة تنازل العميل من جانب واحد عن تنازل التمويل ، فإذا المخصص له من قبل البنك بناءً على طلبه ، وتنازل عن شراء السلع ، أو فشل في تلبية شروط التمويل ، فإنه يقر بدفع جميع مصروفات البنك ، بما في ذلك تكاليف إعداد الملف والتقييم ، وجميع الخسائر الفعلية التي تکبدتها البنك لهذا السبب على أن يتم دفعها دفعة واحدة ونقداً.

4.2- كضمان للوعد المذكور ، يوافق العميل ويقر أنه إذا طلب البنك ، سيقوم بإيداع مبلغ الضمان في الحساب الجاري / التشاركي الخاص به في البنك ، وإلا فقد لا يؤخذ طلب المراقبة الخاص به في الاعتبار. للبنك الحق والصلاحيّة في تحصيل الخسارة الفعلية التي يتکبدتها من رسوم الضمان المذكورة ، مباشرةً ودون الحاجة إلى أي إشعار أو تحذير ، في حالة رفض العميل إجراء المراقبة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التشاركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

<p>4.4- Banka, Murabaha işleninin ve Murabaha' ya konu Malın katılım bankacılığı ilke ve standartlarına uygun olmaması halinde finansman talebini reddeder.</p>	<p>4.3- يقر العميل ويتعهد أنه لم يسبق إنشاء أي عقد بيع وشراء بينه وبين البائع فيما يتعلق بشراء السلع الخاضعة للتمويل الذي يطلبها.</p>
<p>4.5- Taraflar, belirlenen kâr ve vadeden, mali piyasalar ve Banka'nın politikaları doğrultusunda Murabaha Sözleşmesi yapılmadan evvel değiştirebileceğini kabul ve beyan ederler.</p>	<p>4.4- يرفض البنك طلب التمويل إذا كانت معاملة المرابحة والسلعة الخاضعة للمرابحة لا تتوافق مع مبادئ ومعايير الصيغة التشاركية.</p>
<p>4.6- Müşteri, Murâbaha işleninin gerçek bir alım-satım işlemi olduğunu, her türlü muvazaadan, hile ve benzeri durumlardan arı olduğunu, aksi bir durumda Banka'nın Murâbaha işlemini gerçekleştirmeyebileceğini, gerçekleşmiş bir Murâbaha işlemi ile ilgili olarak ise katılım bankacılığı ilke ve standartlarına göre işlem yapılabileceğini beyan ve kabul etmiştir</p>	<p>4.5- يتفق الطرفان ويعتذر أنه يمكن تغيير الربح المحدد وتاريخ الاستحقاق بما يتماشى مع الأسواق المالية وسياسات البنك قبل إبرام اتفاقية المرابحة.</p>
<p>5- MÜŞTERİ'NİN BANKA'NIN VEKİLİ OLMASI</p>	<p>4.6- لقد أقر العميل وصرح بأن عملية المرابحة هي معاملة بيع وشراء حقيقة ، وخاصة من جميع أنواع التواطؤ والاحتياط وما شابه ذلك ، وإنما قد لا يقوم البنك بتتنفيذ معاملة المرابحة ، وفيما يتعلق بمعاملة المرابحة المحققة ، يمكن إجراء المعاملات وفق أسس ومعايير الصيغة التشاركية.</p>
<p>5.1- Banka, Müşteri'yi veya üçüncü bir kişiyi murabaha konusu malın banka adına satın alınması ile ilgili tüm işlemleri gerçekleştirmek üzere vekil tayin edebilir.</p>	<p>5- أن يكون العميل وكيل البنك</p>
<p>5.2- Müşteri, vekil tayin edildiği durumlar ve kendisine verilen yetkilerin kapsamında tabi olarak Murabaha'ya konu Mal'ın ve Satıcı'nın seçiminde, alım-satım sözleşmesinin düzenlenmesinde ve ifasında, benzer alanda iş ve hizmetleri üstlenen basiretli bir vekilin ve tacirin gösterdiği özeni göstermek ve Banka'nın menfaatlerini gözetmekle yükümlü olduğunu kabul ve beyan eder. Müşteri, vekil olarak gerekli özeni göstermemesinin sonuçlarına tamamen kendisinin katlanacağını, Mal'ın istediği nitelikte veya nicelikte olmadığı, gizli veya açık ayıplı yahut zapta konu olduğu, zamanında teslim edilmediği vb. itirazlarını Banka'ya karşı ileri süremeyeceğini kabul ve beyan eder.</p>	<p>5.1- يجوز للبنك تعين العميل أو شخص ثالث كوكيل للقيام نيابة عنه بجميع المعاملات المتعلقة بشراء السلع الخاضعة للمرابحة.</p>
<p>5.3- Banka'nın Müşteri'yi Mali Satıcı'dan temin etmesi için vekil tayin ettiği durumlarda Müşteri Mal'ı satın alma görüşmelerini tamamladığını, Banka'nın istediği metotlarla Banka'ya bildirmekle yükümlüdür.</p>	<p>5.2- يقر العميل ويصرح بأنه ملزم بإبداء العناية التي يبيدها الوكيل والتاجر الحكيم، الذي يقوم بالأعمال والخدمات في نفس المجال، في اختيار السلعة والبائع موضوع المرابحة، في تنظيم وتتنفيذ عقد البيع والشراء، وفقاً للظروف التي يتم فيها تعين العميل كوكيل وضمن نطاق التفويضات الممنوحة له؛ وأنه ملزم برعاية مصالح البنك. ويقر العميل بأنه سيتحمل عواقب عدم إبداء العناية اللازمة كوكيل، وأنه لا يجوز له رفع اعترافات ضد البنك على أن السلع ليست بالجودة أو الكمية التي يريدها، أو أنها معيبة بشكل مخفى أو ظاهر أو خاضعة لمذكرة قانونية، ولم يتم تسليمها في الوقت المحدد، وما إلى ذلك.</p>
<p>5.4- Müşteri, vekil tayin edildiği durumlarda Satıcı'nın satışa esas belgeleri (satış sözleşmesi, satış sözleşmesi şartlarını ihtiya eden metin, fatura, tapu senedi, ırsaliye, tesellüm belgesi vb.) ve faturayı nihai alıcı olan Müşteri adına düzenlemesini sağlar.</p>	<p>5.3- في الحالات التي يعين فيها البنك العميل وكيلًا لشراء السلعة من البائع، يكون العميل ملزمًا بإبلاغ البنك بأنه قد أكمل مفاوضات شراء السلع، بالطرق التي يراها البنك مناسبًا.</p>
<p>6- FINANSMAN KULLANDIRIMINA İLİŞKİN HÜKÜMLER</p>	<p>5.4- في الحالات التي تم تعين العميل وكيلًا ، يتأكد العميل من قيام البائع بإصدار المستندات بناءً على عقد البيع (عقد البيع ، النص الذي يحتوي على شروط عقد البيع ، الفاتورة ، سند الملكية ، سند الشحن ، مستند الاستلام ، وما شابه). وتنظيم الفاتورة نيابة عن العميل ، وهو المشتري النهائي.</p>
<p>6.1- Banka, katılım bankacılığı ilke ve standartlarına uygun olarak finansman sağlamak amacıyla Müşteri'nin talep edeceğii Mal'ı, bedelini Satıcı'ya ödeyerek, Müşteri'nin talebinde belirttiği Satıcı'dan satın alıp, üzerine mutabık kalınan kârı, vergi ve masrafları ekleyerek vadeli olarak Müşteri'ye satacaktır. Müşteri ise belirlenen vadede mutabık kalınan satım bedelini Banka'ya ödeyecektir.</p>	<p>5.5- الأحكام المتعلقة باستخدام التمويل</p>
<p>6.2- Müşteri, Mal'ın Satıcı'sına yapılacak ödemeleri Banka vasıtasiyla yapmayı kabul ve beyan eder.</p>	<p>5.6- وفقاً للمبادئ والمعايير المصرفية التشاركية ومن أجل توفير التمويل، يقوم البنك بشراء البضائع التي يطلبه العميل من البائع المحدد في طلب العميل، عن طريق دفع السعر للبائع، وإضافة الربح المتفق عليه والضرائب والمصروفات التي يتحملها العميل على أساس المدة. ومن ناحية أخرى، يجب على العميل دفع سعر البيع المتفق عليه للبنك في المدة المحددة.</p>
<p>6.3- Murabaha bedeli, Banka'nın Satıcı'ya peşin olarak ödendiği satış bedeline, Banka ile mutabık kalınan komisyon, kâr, vergi, resim, harç ve masrafların ilave edilmesi suretiyle belirlenir. Müşteri, bu şekilde belirlenen finansman borçlarını, her bir Murabaha işlemi bazında düzenlenen ödeme planı çerçevesinde ödemeyi kabul ve beyan</p>	<p>5.7- يوافق العميل ويصرح بسداد المدفوعات إلى بائع السلع من خلال البنك.</p> <p>5.8- يتم تحديد سعر المرابحة بإضافة العمولة والأرباح والضرائب والرسوم والمصاريف المتفق عليها مع البنك إلى سعر البيع الذي يدفعه البنك مقدماً للبائع. ويوافق العميل ويقر</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

banka koytak turkiye maslahiye jadde boyukok diiri, Rqm, 129/1 Esiynti/Shishli/Istanbul

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33

<p>eder. Müşteri, maddi hatalar nedeni ile sonradan ortaya çıkacak borçları da Banka'nın ilk talebinde ödemeyi kabul ve taahhüt eder.</p> <p>6.4- Müşteri, Murabaha'ya konu Mal'ın alım satımına ilişkin belgelerin (satış sözleşmesi, satış sözleşmesi şartlarını ihtiya eden metin, tapu senedi, fatura, irsaliye, tesellüm belgesi vb.) ve banka tarafından talep edilebilecek sair belgelerin birer suretini derhal Banka'ya teslim etmeyi kabul ve taahhüt eder. Banka Satıcı'ya ödemeyi, bu belgelerin kendisine tesliminden ve inceleyip uygun bulduktan sonra gerçekleştirmeyi şart koşabilir.</p> <p>6.5- Müşteri Mal'ı, satış sözleşmesine uygun olarak, dikkatli ve özenli şekilde teslim almayı kabul ve beyan eder.</p> <p>6.6- Mal'ın satışa esas belgelerinin (satış sözleşmesi, satış sözleşmesi şartlarını ihtiya eden metin, fatura, tapu senedi, irsaliye, tesellüm belgesi vb.) Müşteri adına düzenlenmesi ve bankanın Müşteri'ye satış yapması ile murabaha tamamlanır.</p>	<p>بسداد ديون التمويل المحددة بهذه الطريقة في إطار خطة السداد المعدة على أساس كل معاملة مراقبة. ويوافق العميل ويعهد بسداد الديون التي ستنشأ لاحقاً بسبب أخطاء مادية بناءً على طلب البنك الأول.</p> <p>6.4. يوافق العميل ويعهد بتسلیم البنك على الفور نسخة من المستندات المتعلقة بشراء وبيع السلع الخاضعة للمراقبة (عقد البيع، ونص يحتوي على شروط عقد البيع، وسند الملكية، والفاتورة، و Biolistic الشحن، ومستند الاستلام، وغيرها) وأي مستندات أخرى قد يطلبها البنك. ويحق للبنك أن يشترط دفع المبلغ للبائع بعد تسلیم هذه المستندات إليه بعد فحصها واعتمادها.</p> <p>6.5. يقبل العميل ويصرح باستلام البضائع بعناية ودقة وفقاً لعقد البيع.</p> <p>6.6. تكتمل المراقبة عندما يتم إصدار مستندات بيع السلع (عقد البيع، والنصل الذي يحتوي على شروط عقد البيع، والفاتورة، وسند الملكية، وسند الشحن، ومستند الاستلام، وما شابه) نيابة عن العميل ويقوم البنك بالبيع للعميل.</p>
--	--

MÜŞTERİ / العميل	BANKA / البنك
Adı Soyadı/Ünvanı / الاسم واللقب/ الصفة /:	Kaşe + İmza الختم+ التوقيع
Adresi / العنوان /:	
E-Mail Adresi / البريد الإلكتروني /:	
KEP Adresi / البريد الإلكتروني /: المسج ::	
GSM Numarası / رقم الجوال /:	
Tel Numarası / رقم الهاتف /:	
Tarih / التاريخ /:	
İmzası / التوقيع /:	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتني/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0076.33